

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 108 (1982)  
**Heft:** 9

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Vie de la SIA

### Assemblée générale du GCI

Groupe spécialisé SIA de la construction industrialisée

Jeudi 13 mai 1982 au Technorama Winterthour (inauguré de fraîche date)

L'assemblée générale du GCI aura lieu cette année conjointement avec celle du Centre suisse d'études pour la rationalisation du bâtiment CRB. Les deux organisations ont depuis plusieurs années des liens très étroits, qui peuvent être maintenant soulignés par l'organisation d'une manifestation commune.

#### Programme:

10 h.: Assemblée générale du GCI; pause café.

11 h.: Assemblée générale du CRB.

11 h. 40: Exposé de M. Franz Amrhein, architecte à Morges: *Das Technorama und seine bauliche Verwirklichung*.

12 h. 30: Repas de midi.

14 h. 15: Visite du Technorama; visite guidée en groupes.

Ces deux assemblées générales sont ouvertes au public et accessibles également aux personnes qui ne seraient pas membres de l'une de ces deux organisations. Il est toutefois nécessaire, pour des raisons d'organisation, de s'inscrire au préalable. (Participation aux frais comprenant l'entrée au Technorama, le café et le repas de midi: Fr. 25.—.)

Les membres du GCI seront invités séparément. Les non-membres sont priés de s'inscrire au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich.

### Communications SVIA

#### Candidatures

Mme Marion Boband, architecte, diplômée EPFL en 1976. (Parrains: MM. P. Margot et E. Kempf.)

M. Pierre Cherbuin, ingénieur forestier, diplômé EPFZ en 1981. (Parrains: MM. J. Martin et W. E. Pleines.)

M. Mohamed Hammoutene, Ingénieur du génie rural, diplômé de l'Ecole nationale du génie rural, Paris, en 1970.

M. Michel Joye, ingénieur civil, diplômé EPFL en 1982. (Parrains: MM. J. Bongard et J.-C. Badoux.)

M. Claude-Alain Vuillerat, ingénieur du génie rural, diplômé EPFL en 1982. (Parrains: MM. R. Gerber et A. Jaquet.)

Nous rappelons à nos membres que conformément à l'article 10 des statuts de la SVIA, ils ont la possibilité de faire une opposition motivée par avis écrit au comité de la SVIA, dans un délai de 15 jours.

Passé ce délai, les candidatures ci-dessus seront transmises au Comité central de la SIA.

## Expositions

### Genève: Exposition sur les énergies renouvelables

La dernière décennie, avec ses chocs pétroliers, a mis en évidence à quel point notre approvisionnement énergétique est fragile et unilatéral. On mesure aisément le danger que nous fait courir une telle situation.

Il est donc compréhensible que le problème des énergies de substitution préoccupe la collectivité tout entière: autorités politiques, distributeurs de fluides, monde économique, usagers et citoyens dans leur ensemble.

Dans ce domaine, les Services industriels de Genève — en liaison ou en collaboration avec des organismes de l'Etat et divers autres milieux — ont développé des projets et réalisé des installations-pilote qui sont pleins d'intérêt pour l'avenir et qu'il est opportun de présenter maintenant à la population genevoise.

C'est dans ce but que l'exposition *ENER-SIG 82 — Energies et techniques nouvelles pour demain* a été inaugurée le lundi 15 mars 1982 à 17 h., dans les salles du bâtiment du pont de la Machine, en présence notamment de MM. Alain Börner, conseiller d'Etat, Claude Ketteler, maire de la Ville de Genève et Jules Ducret, président des Services industriels de Genève. Cette exposition comporte cinq secteurs — biomasse et biogaz, énergie solaire, géothermie, pompes à chaleur, couplages chaleur-force — qui correspondent chacun à un projet ou à une étude de recherche et développement en cours aux Services industriels de Genève. On y présente de nombreux schémas et photos mais aussi des équipements (par exemple, des capteurs solaires) ainsi que des films.

Dans une première étape, l'exposition sera ouverte jusqu'au 30 avril prochain, et cela du lundi au vendredi selon les horaires suivants: 8 h.-11 h. 45 et 13 h. 30-16 h. 30.

## Congrès

### Société française des thermiciens

Le programme des prochaines réunions est paru:

Mardi 4 mai (demi-journée) Chauffage combiné solaire — pompe à chaleur.

Mercredi 5 mai Progrès récents en thermographie infrarouge.

Mardi 11 mai (demi-journée) Echangeurs de chaleur monophasiques à écoulement tournant.

Lundi 17 - Mercredi 19 mai: Séminaire à La Baule

Stockage thermique et sa modélisation.

N.B. La journée d'études « Aspects thermiques du vêtement » prévue pour le 18 mai est reportée en novembre.

#### Mercredi 2 juin

Journée « Bioconversion directe » (C.N.R.S., 15, quai Anatole France, Paris 7<sup>e</sup>); renseignements et inscriptions: secrétariat A.F.E.D.E.S., 48, rue de la Procession, 75015 Paris.

Rencontre S.F.T. 82 (Orléans, 3 et 4 juin)

Phénomènes de transport dans les flammes. Combustion turbulente, diagnostic, modélisation. Aspects industriels.

Renseignements et inscriptions au Secrétariat: 28, rue de la Source, 75016 Paris.

## EPFL

### Exposition

Le département d'architecture présente du 19 mai au 3 juin 1982 l'exposition *Nouvelle vague de l'architecture autrichienne* réalisée par l'Institut d'architecture et d'études urbaines de New York, à l'avenue de l'Eglise-Anglaise 12, à Lausanne. Heures d'ouvertures: 8 à 19 h. (lundi à vendredi), 8 à 12 h. (samedi). Entrée libre.

### Conférence

#### Erdbebenverhalten von ausgefachten Konstruktionen

C'est le titre de la conférence que présentera le mercredi 12 mai 1982 à 10 h. 15 M. H. Gugerli, Büelach, de retour à l'Université du Michigan à Ann Harbour, USA, en la salle C30, zone B3 du bâtiment de génie civil de l'EPFL à Ecublens. Organisation: Institut de la construction métallique; entrée libre.

## Bibliographie

### Comprendre les bases de données, théorie et pratique

par A. Mesquich et B. Normier. — Un vol. 15 x 24, 204 pages, Editions Masson, Paris 1981, broché.

Tout informaticien connaît les difficultés de la gestion des données, d'autant plus importantes que la structure des informations est complexe: les systèmes de gestion de bases de données (SGBD) sont des outils logiciels permettant de mieux structurer, gérer, manipuler ces ensembles complexes d'informations. L'étude de bases de données comprend deux grands volets: l'approche théorique des pro-

blèmes, d'une part, essentiellement représentée par les modèles relationnels apporte un cadre méthodologique pour la conception d'une structure d'informations et commence tout juste à déboucher sur des réalisations de logiciels opérationnels.

L'étude des principales techniques de stockage de l'information et des SGBD les plus couramment utilisés en France, d'autre part, permet de définir comment seront, en pratique, stockées et manipulées les informations.

Ce livre est construit autour d'une petite étude de cas, et aborde ces deux aspects, très liés, de l'étude des bases de données. La première partie, après une introduction générale, aborde le problème de la conception d'un « schéma conceptuel », qui doit décrire la structure de données, sans faire d'hypothèses ni sur la façon dont elles sont utilisées, ni sur la manière dont elles seront enregistrées sur les supports informatiques.

Les techniques de modélisation utilisées à ce niveau sont celles du modèle relationnel, et l'on montre comment passer du formalisme relationnel à la représentation sous forme « d'articles » et de « sets » souvent utilisées par les SGBD actuels.

Dans une deuxième partie, sont décrites les principales techniques de stockage de l'information sur un support magnétique: listes, anneaux, inverses, etc...

Enfin, une part importante de l'ouvrage est consacrée à l'étude des principaux logiciels actuellement utilisés: SGBD de la famille Codasyl, IMS/DL1, Socrate.

Pour faciliter et illustrer l'exposé, tous les exemples sont pris dans le cadre d'une petite étude de cas traitant de données archéologiques.

Cet ouvrage s'adresse aussi bien à des étudiants qu'à des professionnels, les premiers étant généralement plus familiarisés avec les aspects théoriques, alors que les seconds sont souvent plus confrontés avec les réalités pratiques.

Le double aspect de cet ouvrage, qui veut accorder des parts égales à ces deux aspects, devrait permettre à chacun d'y trouver l'information recherchée.

#### Sommaire

Introduction. — Objectifs d'une base de données. Modèle conceptuel. — Modèle physique. — Sécurité. Codasyl. — Socrate. — IMS/DL1. — Evolution future.

### Ouvrages reçus

Die Klebverbindung dicker Metallteile und ihre Anwendung bei der Prüfung der Bruchzähigkeit, par R. Kieselbach. Rapport n° 207 du Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et institut de recherches. Dubendorf, 1981. Un volume broché de 111 pages, format A4, illustré, graphiques et tableaux.